

仙台多文化共生中心杂志

仙台多文化共生中心将搬迁

Q: 什么时候搬迁?

A: 搬迁将从 2 月 10 日开始, 搬迁工作将持续到 2 月 16 日。在此期间, 仙台多文化共生中心将闭馆。因此, 目前地点的业务将于 2 月 9 日结束。新地点的业务将从 2 月 17 日开始。

现在的仙台多文化共生中心的最后开馆日	2025 年 2 月 9 日 (星期日)
仙台多文化共生中心的搬迁 ※	从 2025 年 2 月 10 日 (星期一) 到 16 日 (星期日)
在新地点仙台多文化共生中心的重新开馆日	2025 年 2 月 17 日 (星期一)

※在此期间, 仙台多文化共生中心将暂停开放。如需在闭馆期间咨询, 请联系仙台观光国际协会国际化事业部。(022-268-6260, kokusaika@sentia-sendai.jp)。回复可能需要一些时间。



Q: 新地点在哪里?

A: 地址是: “宫城县仙台市青叶区国分町 3 丁目 6-1 仙台公园大楼 1 层”。最近的地铁站是“地铁南北线的勾当台公园站”。

谷歌地图 https://maps.app.goo.gl/Jkq5RQ8G14W9oZ6C7?g_st=im



Q: 开馆时间是怎样的?

A: 开馆时间与之前相同, 从上午 9: 00 到下午 5: 00。

Q: 电话号码和电子邮件地址会更改吗?

A: 不会更改。与之前一样, 您可以像以前一样进行咨询。

Q: 为什么要搬迁?

A: 因为仙台多文化共生中心所在的仙台国际中心会议大楼, 将于 2025 年 4 月开始进行大规模施工, 因此无法继续使用。

Q: 搬迁后会有什么变化吗?

A: 新地点有信息咨询台和可以保护隐私的咨询室, 所以您可以像以前一样到中心进行咨询。此外, 现在仙台市创业支援中心 ASSISTA 加入了原有的专家咨询会的专门机构, 因此希望创业的外国人也可以咨询有关问题。关于专家咨询会的详细信息, 请查看后面的页面。



接下页→

6 种语言宣传杂志

除中文外, 还有日语 / にほんご, 英语 / English, 韩语 / 한국어, 越南语 / Tiếng Việt 和尼泊尔语 / नेपाली。在 SenTIA 主页上也能查看到。此外, 在仙台多文化共生中心也可领取。



仙台多文化共生中心的历史

从仙台国际中心交流角到仙台多文化共生中心



交流角的门口



仙台多文化共生中心的门口

仙台国际中心于1991年9月开馆。仙台多文化共生中心的前身“交流角”位于仙台国际中心的一楼。当时的开放时间是上午9:00到下午8:00。



也就是说，虽然名字和开放时间发生了变化，但这33年来一直在仙台国际中心的一楼，是吗？！



是的。33年来，来自各个国家的许多人向我们提出了各种咨询。至今为止，咨询方式包括面对面、电话、电子邮件、传真，有时还有视频电话和信件。



在2011年3月11日发生的东日本大震灾时，“交流角”成为了仙台市灾害多语言支援中心，为受灾的外国市民和外国游客提供了支持。



在重大灾害发生时，仙台多文化共生中心会成为灾害多语言支援中心。对吧！



仙台市灾害多语言支援中心 <https://int.sentia-sendai.jp/saigai/>

在这33年间，有些人表示：“我在仙台的大学留学时曾得到过帮助”，有些人表示：“我学生时代参加过这里的活动”，还有些人说：“我曾在这里工作过”等。还有人跨越时代，再次来到多文化共生中心。

2019年6月，“交流角”更名为“仙台多文化共生中心”，开放时间也改为上午9:00到下午5:00。随着越来越多的外国人来到仙台，我们在帮助来自不同文化背景的人们共同生活。

从2025年2月17日起，我们将在新地点重新开始。今后，我们将继续积极应对各种咨询，推动仙台市的多文化共生发展。

新地点是这样的地方

由于仙台市政府、青叶区政府、以及勾当台公园都在附近，您在办理事务时，可以顺便来多文化共生中心。欢迎您的来访！



通知：和搬迁前一样可以利用的一些服务

【社区翻译支援者】

在与学校老师交流或在行政窗口办事时，
您有因语言不流畅的担忧吗？
在这种情况下，可以申请“社区翻译支援者”。

不仅仙台市内的行政窗口、托儿所、学校的工作人员可以申请，外国人市民也可以申请。

详细信息请参照网站。



https://int.sentia-sendai.jp/com_support/cn/



【分发对日常生活有用的资料】

在仙台多文化共生中心，为需要的人们提供多种语言资料。
例如，有以下几种资料。需要的人们，请来仙台多文化中心领取。

➤ 仙台生活便利手册 <https://int.sentia-sendai.jp/foreigner/c/>

面向居住在仙台的外国人，我们整理了对日常生活有用的信息。乌克兰语和俄语只能在网站上阅读。



➤ 资源与垃圾的分类方法与排放方法

<https://www.city.sendai.jp/haiki-shido/kurashi/machi/genryo/gomi/wakekata/documents/chinese.pdf>

这是有关如何处理家庭垃圾的基本规则的摘要。
例如，您可以了解如何处理破损的盘子和喷雾罐。



➤ 关于日本的小学/初中

<https://int.sentia-sendai.jp/c/life/child.html>

面向从国外来到仙台并让孩子上小学（初中）、转学或中途插班的父母介绍日本的学校生活。



咨询员专栏 「在仙台多文化共生中心工作所感」

在本专栏里，配合每期的主题，由咨询员介绍各自的体验和感想。

在仙台多文化共生中心做咨询员是从两年前开始的，但与SenTIA的结缘要从20多年前算起，还是前身SIRA（仙台国际交流协会）的时代。那时我家刚搬到仙台不久，听说宫城冲地震发生的可能性很大，为了灾害发生时能妥善行动保护家人，我带着当时还在上幼儿园的两个孩子参加了町内举办的防灾训练。在这次的防灾训练中有不少留学生参加，看到旁边有听不懂日语的中国留学生，很自然地为他们做了翻译。之后，在SIRA的工作人员的介绍下，我加入了灾害时多语种志愿者组织。

自那以后，我有机会时常来国际中心。在交流角的研修室参加研修会和交流活动，为留学生的防灾研修会做翻译，地球节上与同伴们参加舞台演出等等，在这里留下了诸多难忘的回忆。东日本大地震时，交流角成了灾害时多语种支援中心。灾后的交流角已不是往常的气氛。在昏暗的紧急电源的照明下，我与SIRA的工作人员和其他志愿者一起开始了支援活动，接应安否确认的电

话，去避难所查找有无需要帮助的外国人，去电台广播等。所有的这些也都成了我在国际中心难以忘却的回忆。

震灾后，很少有机会去国际中心了。两年前有幸成为仙台多文化共生中心的咨询员，再次有机会一个月数次来这里。很喜欢广濑川和国际中心一带的景色，并喜欢欣赏着四季的变化徒步上班。当听到由于国际中心的翻修，多文化共生中心要搬迁出来时，不由感到遗憾和舍不得。不过，据说几年后青叶山公园这一带会有很大变化，我非常期待。周末我会与家人，朋友一起来此游览。

(咨询员 I)

在每期的语言版本中，每个咨询员都写了一篇“咨询员专栏”。

在我们的博客上可以看到每个日语翻译。
欢迎阅读!

仙台多文化共生中心

せんだいたぶんかきょうせい

仙台多文化共生センター



地址:	到 2025 年 2 月 9 日为止	〒980-0856 仙台市青叶区青叶山无番地 仙台国际中心 会议栋 1 楼
	从 2025 年 2 月 17 日开始	〒980-0803 仙台市青叶区国分町 3 丁目 6 番 1 号 仙台公园大楼 1 层

开放时间: 每日 上午 9 点 ~ 下午 5 点 (新年期间及每月一两天的闭馆日除外)

电话: (022) 265-2471

传真: (022) 265-2472

电子邮件网址: tabunka@sentia-sendai.jp

网站: <https://int.sentia-sendai.jp/c/exchange/>



■ 外语咨询

如果在生活上感到困惑或遇到问题时, 可以用外语进行咨询。

口译辅助电话: (022) 224-1919

对应的语种: 英语、中文、韩语、越南语、尼泊尔语、他加禄语、泰语、葡萄牙语、西班牙语、俄语、印度尼西亚语、意大利语、法语、德语、马来语、高棉语、缅甸语、蒙古语、僧伽罗语、印地语、孟加拉语和乌尔都语

为外国人举办专家咨询会

我们定期举办律师和行政书士等的「专家咨询会」。

在仙台生活中, 如果有什么困惑, 欢迎咨询。

严守秘密。每人 30 分。

咨询时间: 下午 1 点 ~ 下午 4 点

咨询会日期, 请查阅下面的网页。

<https://int.sentia-sendai.jp/c/exchange/consultation.html>



行政书士



律师



劳动局



出入国在留管理局



税理士



仙台市创业支援中心
ASSISTA



编辑和发行: 仙台观光国际协会(SenTIA) 国际化事业部

仙台多文化共生中心受仙台市政府的委托, 由(公财)仙台观光国际协会运营。

2025 年 1 月发行